Kūkupa, koro, and kai: The use of Māori vocabulary items in New Zealand English children’s picture books

Daly, Nicola

Abstract
When a linguistic form from one language is used in another language, such words are known as borrowings or loan words (Crystal 2003: 56). The English language is renowned for its large capacity for borrowing and it has been suggested that the growth in internationalism in recent times has led to people seeking new words to indicate their local identity (Crystal 1995; Crystal 2003). Certainly this is the case of New Zealand English, the most distinctive aspect of which is borrowings from te reo... Read more

Date
2007

Type
Journal Article

Publisher
Victoria University of Wellington, School of Linguistics and Applied Language Studies

Rights
This article has been published in the journal: New Zealand English Journal. Used with permission.
New Zealand English (NZE) is the variant of the English language spoken and written by most English-speaking New Zealanders. Its language code in ISO and Internet standards is en-NZ. English is one of New Zealand's three official languages (along with New Zealand Sign Language and the Māori language) and is the first language of the majority of the population.